



Fiche d'élève Cycle 1 - 4 2024/2025

École fondamentale et Maison Relais SEAS 20190304

Coordonnées de l'enfant Persönliche Daten des Kindes	
Nom Name	
Prénom Vorname	
Adresse Anschrift	
Lieu de naissance Geburtsort	
Matricule Sozialversicherungsnr.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Nationalité Nationalität	
Sexe Geschlecht	<input type="checkbox"/> féminin/weiblich <input type="checkbox"/> masculin/männlich
Langue maternelle Muttersprache	<input type="checkbox"/> Lux <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> Autres _____
Langue parlée Gesprochene Sprachen	<input type="checkbox"/> Lux <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> Autres _____
Est-ce que votre enfant a fréquenté une crèche ? Hat Ihr Kind eine Kindertagesstätte besucht?	(À remplir seulement pour les élèves qui fréquentent l'éducation précoce ou le cycle 1.1) (Nur auszufüllen für Schüler welche die Präcoce oder den Zyklus 1.1 besuchen) <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
	Langues parlées à la crèche Gesprochene Sprachen in der Kindertagesstätte <input type="checkbox"/> Lux <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> Autres _____

Case réservé à l'administration	
	Fiche d'élève
	Cert. Rés. élargi
	Cert. trav. resp. princ.
	Cert. trav. part.
	Carte vacc.
	PAI
	Souche

Case réservé à l'administration	
	Autorisation parentale
	Fiche de renseignement
	Transport scolaire

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Coordonnés des parents/ responsables légaux/ personnes de contact Persönliche Daten der Eltern / Erziehungsberechtigten/ Kontaktpersonen

Responsables principal/ Erziehungsberechtigter = Signataire de cette Fiche d'élève/ Unterzeichnender dieser « Fiche d'élève »
--

Nom et Prénom/ Name und Vorname	
Matricule/ Sozialversicherungsnr.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Parenté/ Verwandschaftsgrad	
Téléphones/ Telefonnummern	
e-mail	

<input checked="" type="checkbox"/> Oui	Habite au même ménage que l'enfant / Wohnt im selben Haushalt wie das Kind
<input checked="" type="checkbox"/> Oui	Personne responsable de l'enfant /Erziehungsberechtigter des Kindes
<input checked="" type="checkbox"/> Oui	Autorisation de modifier l'inscription / Erlaubnis Änderungen der Einschreibung vorzunehmen
<input checked="" type="checkbox"/> Oui	Autorisation de récupérer l'enfant à la Maison Relais et à l'école (C1) / Erlaubnis das Kind in der Maison Relais und der Schule (C1) abzuholen
<input checked="" type="checkbox"/> Oui	Autoriser d'appeler cette personne en cas d'urgence / Erlaubnis diese Person im Notfall zu kontaktieren

Personne 2/ Person 2

Nom et Prénom/ Name und Vorname	
Matricule/ Sozialversicherungsnr.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Parenté/ Verwandschaftsgrad	
Adresse/ Anschrift	
Téléphones/ Telefonnummern	
e-mail	

<input type="checkbox"/> Oui	Habite au même ménage que l'enfant / Wohnt im selben Haushalt wie das Kind	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Personne responsable de l'enfant /Erziehungsberechtigter des Kindes	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autorisation de modifier l'inscription / Erlaubnis Änderungen der Einschreibung vorzunehmen	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autorisation de récupérer l'enfant à la Maison Relais et à l'école (C1) / Erlaubnis das Kind in der Maison Relais und der Schule (C1) abzuholen	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autoriser d'appeler cette personne en cas d'urgence / Erlaubnis diese Person im Notfall zu kontaktieren	<input type="checkbox"/> Non

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Personne 3/ Person 3		
----------------------	--	--

Nom et Prénom/ Name und Vorname		
Matricule/ Sozialversicherungsnr.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Parenté/ Verwandschaftsgrad		
Adresse/ Anschrift		
Téléphones/ Telefonnummern		
e-mail		
<input type="checkbox"/> Oui	Habite au même ménage que l'enfant / Wohnt im selben Haushalt wie das Kind	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Personne responsable de l'enfant / Erziehungsberechtigter des Kindes	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autorisation de modifier l'inscription / Erlaubnis Änderungen der Einschreibung vorzunehmen	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autorisation de récupérer l'enfant à la Maison Relais et à l'école (C1) / Erlaubnis das Kind in der Maison Relais und der Schule (C1) abzuholen	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autoriser d'appeler cette personne en cas d'urgence / Erlaubnis diese Person im Notfall zu kontaktieren	<input type="checkbox"/> Non

Personne 4/ Person 4		
----------------------	--	--

Nom et Prénom/ Name und Vorname		
Matricule/ Sozialversicherungsnr.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Parenté/ Verwandschaftsgrad		
Adresse/ Anschrift		
Téléphones/ Telefonnummern		
e-mail		
<input type="checkbox"/> Oui	Habite au même ménage que l'enfant / Wohnt im selben Haushalt wie das Kind	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Personne responsable de l'enfant / Erziehungsberechtigter des Kindes	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autorisation de modifier l'inscription / Erlaubnis Änderungen der Einschreibung vorzunehmen	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autorisation de récupérer l'enfant à la Maison Relais et à l'école (C1) / Erlaubnis das Kind in der Maison Relais und der Schule (C1) abzuholen	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	Autoriser d'appeler cette personne en cas d'urgence / Erlaubnis diese Person im Notfall zu kontaktieren	<input type="checkbox"/> Non

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Fratie Geschwister		
Nom et Prénom Name und Vorname	Date de naissance Geburtsdatum	Rang

Situation professionnelle Berufliche Situation	
Responsable principal/ Erziehungsberechtigter	
Travail ou Formation/ Arbeit oder Ausbildung	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Heures de travail ou de Formation/ Arbeits- oder Ausbildungszeit	
Tél. travail/ Arbeitstel.nr.	
Autre personne habitant au même ménage que l'enfant/ Andere Person welche im selben Haushalt wie das Kind wohnt	
Nom et Prénom/ Name und Vorname	
Travail ou Formation/ Arbeit oder Ausbildung	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Heures de travail ou de Formation/ Arbeits- oder Ausbildungszeit	
Tél. travail/ Arbeitstel.nr.	
Autre personne habitant au même ménage que l'enfant/ Andere Person welche im selben Haushalt wie das Kind wohnt	
Nom et Prénom/ Name und Vorname	
Travail ou Formation/ Arbeit oder Ausbildung	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Heures de travail ou de Formation/ Arbeits- oder Ausbildungszeit	
Tél. travail/ Arbeitstel.nr.	

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Informations médicales Medizinische Informationen

<p>Veillez choisir le menu pour votre enfant. Bitte wählen Sie das Gericht für Ihr Kind aus.</p>	<input type="checkbox"/> menu du jour / Tagesgericht <input type="checkbox"/> menu sans viande / Gericht ohne Fleisch <input type="checkbox"/> menu végétarien / vegetarisches Gericht <input type="checkbox"/> menu sans porc / Gericht ohne Schweinefleisch
<p>Est-ce que votre enfant a des réactions allergiques ou des intolérances ? Leidet Ihr Kind an allergischen Reaktionen oder Lebensmittelunverträglichkeiten?</p>	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
<p>Si oui, lesquelles ? Un certificat médical est à joindre obligatoirement, aussi en cas d'allergies alimentaires. Wenn ja, welche? Ein ärztliches Attest muss abgehoben werden, auch bei Nahrungsmittelallergien.</p>	
<p>Est-ce que votre enfant souffre de maladies chroniques ou d'handicaps ? Leidet Ihr Kind an einer chronischen Krankheit oder an einer Behinderung?</p>	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
<p>Si oui, lesquels ? Wenn ja, welche ?</p>	
<p>Votre enfant suit-il un traitement particulier ou prend-il régulièrement des médicaments ? Befindet sich Ihr Kind in einer speziellen, regelmäßigen Behandlung oder nimmt es regelmäßig Medikamente?</p>	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
<p>Si oui, lequel ? Veuillez annexer une copie du certificat médical. Wenn ja, welche? Bitte legen Sie eine Kopie des ärztlichen Attests bei.</p>	
<p>Est-ce que votre médecin a établi un PAI (projet d'accueil individualisé) ? Hat der Arzt ein PAI aufgestellt?</p>	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
<p>Nom et téléphone du médecin traitant. Name und Telefonnr. des behandelnden Arztes.</p>	<hr/> <hr/>

Informations générales Allgemeine Informationen

<p>Est-ce que votre enfant porte des lunettes ? Trägt Ihr Kind eine Brille?</p>	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
<p>Si oui, quand est-ce que votre enfant doit les porter ? Falls ja, wann muss Ihr Kind diese tragen?</p>	
<p>Est-ce que votre enfant porte des lentilles de contact ? Trägt Ihr Kind Kontaktlinsen?</p>	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Informations générales Allgemeine Informationen	
Est-ce que votre enfant porte un appareil auditif ? Trägt Ihr Kind ein Hörgerät?	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Est-ce que votre enfant porte un appareil orthodontaire ? Trägt Ihr Kind eine Zahnsperre?	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Autre Sonstige	
Est-ce que votre enfant peut participer à toutes les activités pédagogiques, activités de sports ? Kann Ihr Kind an allen pädagogischen Aktivitäten, Sportarten, ... teilnehmen?	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Si, non, lesquelles sont à éviter ? Veuillez nous fournir un certificat médical. Wenn nicht, welche sollten vermieden werden? Bitte geben Sie eine ärztliche Bescheinigung ab.	

Autorisations Einwilligungen	
Autorisation de publier des photos et d'autres enregistrements de mon enfant dans le « Schoulbuet » et lors des présentations à l'école et à la Maison Relais. Erlaubnis zur Veröffentlichung von Fotos und anderen Aufzeichnungen von meinem Kind im « Schoulbuet » und bei Projekten in der Schule und in der Maison Relais.	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Autorisation de publier des photos de mon enfant sur le site internet de l'école et de la Maison Relais. Erlaubnis zur Veröffentlichung von Fotos von meinem Kind auf der Internetseite der Schule und der Maison Relais.	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Autorisation de publier des photos de mon enfant dans le « Buet » de la commune et sur le site internet de la commune. Erlaubnis zur Veröffentlichung von Fotos von meinem Kind im „Buet“ der Gemeinde und auf der Internetseite der Gemeinde.	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Autorisation maquillage Erlaubnis zum Kinderschminken	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Autorisez-vous le personnel enseignant et le personnel de la Maion Relais à utiliser des produits dans le cadre des soins quotidiens et/ ou de blessures chez votre enfant (pansement, compresse, désinfectant, Arnica, crèmes....)? Erlauben Sie dem Lehrpersonal und den Erziehern der Maison Relais die Verwendung von Produkten zur täglichen Pflege und/ oder bei Verletzungen bei Ihrem Kind (Pflaster, Kompressen, Desinfektionsmittel, Arnika, Crèmes, ...)?	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
	<input type="checkbox"/> oui, sauf/ ja, außer Veuillez indiquer en-dessous les produits non-autorisés / Bitte geben Sie untenstehend die nicht erlaubten Produkte an _____ _____

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Collaboration avec d'autres services ou institutions Zusammenarbeit mit anderen Einrichtungen		
CI Commission d'inclusion	<input type="checkbox"/> oui / ja Nom / Name : _____ Tél. : _____	<input type="checkbox"/> non / nein
SCAS Service central d'assistance social	<input type="checkbox"/> oui / ja Nom / Name : _____ Tél. : _____	<input type="checkbox"/> non / nein
FARE Services ambulatoire d'aide aux familles	<input type="checkbox"/> oui / ja Nom / Name : _____ Tél. : _____	<input type="checkbox"/> non / nein
Autres/ Andere (Arcus, centre de compétence,...)		

!!Je m'engage à transmettre tout de suite tous les changements concernant les données transmises par ce document aux enseignants et à la Maison Relais.
 !!Ich verpflichte mich, den Lehrern und der Maison Relais jede Änderung der in diesem Dokument angegebenen Informationen sofort mitzuteilen.

Information sur la protection de vos données personnelles :

Les informations recueillies sur le formulaire « Fiche d'élève Cycle 1-4 » sont enregistrées dans un fichier informatisé par le service scolaire, la maison relais et les enseignants de la Ville de Remich pour établir une liste des élèves de chaque classe et à des fins statistiques. Elles sont conservées pendant la durée de la scolarité de votre enfant à l'école fondamentale de la Ville de Remich et sont destinées à des fins administratives uniquement. Conformément au règlement général sur la protection des données européen du 14 avril 2016 (applicable à p. du 25 mai 2018) vous pouvez exercer votre droit d'accès aux données vous concernant et les faire rectifier ou supprimer en contactant le délégué à la protection des données de l'Administration communale de Remich sous dpd@remich.lu.

Informationen zum Schutz Ihrer persönlichen Daten:

Die von Ihnen im Formular „Fiche d'élève Cycle 1-4“ eingetragenen Daten werden durch den Schuldienst, die Maison Relais und den/der Lehrer(in) der Klasse Ihres Kindes elektronisch erfasst, um die Klassenlisten zu erstellen und werden im Anschluss zu statistischen Zwecken eingesetzt. Ihre Daten werden für die gesamte Schulzeit ihres Kindes in der "École fondamentale de la Ville de Remich" gespeichert und dienen ausschließlich administrativen Zwecken. Gemäß der europäischen Datenschutzverordnung vom 14. April 2016 (anzuwenden ab 25. Mai 2018) können Sie jederzeit Zugang zu Ihren Daten fordern, sowie beantragen diese zu korrigieren oder zu löschen indem Sie sich mit unserem Datenschutzbeauftragten unter dpd@remich.lu in Verbindung setzen.

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Livre de règles de l'école Regelkatalog der Schule	
Cycles 2-4	
Cour de récréation	
Lorsque la cloche sonne, je me mets en rang et je tiens mon ballon en main.	
1. On attire mon attention sur mon devoir. Le surveillant prend le ballon et le donne à l'enseignant concerné. 2. Ensuite les règles de classe sont appliquées.	
Je joue seulement sur l'aire de jeux et sur la pelouse en présence du drapeau vert.	
1. On attire mon attention sur mon devoir. 2. Le surveillant m'envoie au time-out.	
Sur l'aire de jeux, je ne saute pas d'en haut.	
1. On attire mon attention sur mon devoir. 2. Le surveillant m'envoie au time-out.	
Je ne blesse personne, ni verbalement, ni physiquement.	
1. On met un terme à mon comportement. 2. Le surveillant m'envoie au time-out.	
En général	
Pendant les récréations et les temps de surveillance, je reste dans la cour de récréation et je me déplace à l'intérieur des lignes blanches.	
1. On attire mon attention sur mon devoir. 2. Le surveillant m'envoie au time-out.	
Je reste dans l'enceinte de l'école.	
1. La police, l'administration communale et mes parents sont informés.	
Je respecte la propriété d'autrui, je laisse tout propre et en ordre.	
1. Je nettoie ce que j'ai sali, je répare ou je remplace ce que j'ai cassé, je rends ce que j'ai volé. 2. Mes parents sont informés. 3. L'administration communale est informée.	
Je vais à l'école en tenue correcte.	
1. On attire mon attention sur mon devoir. 2. Mes parents sont informés.	
Si je vais à l'école en vélo / trottinette / skateboard / ... je descends devant l'enceinte de l'école et je le / la dépose à l'endroit prévu.	
1. On m'invite de descendre de mon/ma vélo / trottinette / skateboard / ... 2. Le / la vélo / trottinette / skateboard reste à l'école pour la durée d'un jour.	
Si j'amène mon téléphone portable à l'école, il ne doit pas être utilisé et il doit être éteint pendant les horaires scolaires (07h50 – 16h00).	
1. On m'invite à éteindre mon téléphone portable. 2. Le téléphone portable est saisi par le surveillant / l'enseignant et mes parents peuvent le retirer à l'école.	
Je n'amène pas d'appareils électroniques à l'école (sauf le téléphone portable).	
1. L'appareil est saisi par le surveillant / l'enseignant et mes parents peuvent le retirer à l'école.	
Je mets mon gilet de sécurité	
En cas de non-respect : 1. On attire mon attention sur mon devoir et les règles de classe sont appliquées. 2. Mes parents sont informés.	
Je marche de manière calme dans le couloir.	
1. On attire mon attention sur mon devoir et je refais le même chemin en marchant de manière calme.	
Je suis à l'heure.	
1. On attire mon attention sur mon devoir et les minutes de retard sont comptabilisées comme absence non-excusee. 2. Mes parents sont informés. 3. La direction et l'administration communale sont informées.	
Remarque : Le plan d'action est appliqué pour les élèves concernés.	

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Précoce et cycle 1
Cour de récréation
Pendant la récréation, je joue uniquement dans la cour et l'aire de jeux.
1. Si je joue dans les escaliers, je dois prendre une pause (time-out).
Je ne jette rien du haut des balustrades.
1. Je dois prendre une pause (time-out).
Je n'amène pas de jouets à la cour de récréation.
1. Le jouet est saisi par le surveillant / l'enseignant et il reste à l'école pour la durée d'un jour.
En général
Je marche dans le couloir.
1. Je refais le même chemin en marchant.
Je marche dans les escaliers (je ne cours pas, je ne saute pas, je ne traîne pas, je ne fais pas de bêtises...).
1. Je monte / descends les escaliers encore une fois en marchant et sans faire de bêtises.
Je n'amène pas d'appareils électroniques à l'école.
1. L'appareil est saisi par le surveillant / l'enseignant et mes parents peuvent le retirer à l'école le lendemain.
Je mets mon gilet de sécurité.
1. On rappelle à mes parents que je dois porter mon gilet de sécurité.
Je ne blesse personne, ni verbalement, ni physiquement.
1. On met un terme à mon comportement. 2. Je m'excuse. 3. Je dois prendre une pause (time-out).
Je reste dans l'enceinte de l'école.
1. La police, l'administration communale et mes parents sont informés.
Je respecte la propriété d'autrui, je laisse tout propre et en ordre.
1. Je nettoie ce que j'ai sali, je répare ou je remplace ce que j'ai cassé. 2. Mes parents sont informés. 3. L'administration communale est informée s'il s'agit de dégâts importants ou si cela arrive souvent.
Je n'amène pas de jouets à la cour de récréation.
1. Le jouet est saisi par le surveillant / l'enseignant et il reste à l'école pour la durée d'un jour.

Parents
C'est mon devoir en tant que parent de lire et de répondre au courrier de l'école et de participer ponctuellement et de manière attentive aux réunions de parents.
1. On attire mon attention sur mon devoir. 2. Je me penche consciencieusement sur la réaction critique. 3. Une instance supérieure est avisée.
J'amène mon enfant à l'heure fixée à l'école.
1. On attire mon attention sur mon devoir. 2. Je me penche consciencieusement sur la réaction critique. 3. Une instance supérieure est avisée.

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Zyklen 2-4
Schulhof
Wenn es klingelt, stelle ich mich in der Reihe auf und nehme den Ball in die Hand. 1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht. Der Aufpasser nimmt mir den Ball ab und gibt ihn der zuständigen Lehrperson. 2. Danach greifen die Klassenregeln.
Ich gehe nur auf den Spielplatz oder auf die Wiese, wenn die grüne Fahne aushängt. 1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht. 2. Der Aufpasser schickt mich ins Time-out.
Wenn ich auf dem Spielplatz bin, springe ich nicht von oben runter. 1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht. 2. Der Aufpasser schickt mich ins Time-out.
Ich verletze niemanden, weder mit Worten noch körperlich. 1. Ich werde in meinem Verhalten gestoppt. 2. Der Aufpasser schickt mich ins Time-out.
Allgemein
Vor der Schule sowie während der Pause bleibe ich im Schulhof und bewege mich innerhalb der weißen Linie. 1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht. 2. Der Aufpasser schickt mich ins Time-out.
Ich bleibe im Schulhof, beziehungsweise im Schulgebäude. 1. Die Polizei, die Gemeinde / Gemeindeverwaltung sowie meine Eltern werden sogleich informiert.
Ich respektiere das Eigentum der anderen, ich lasse alles sauber und geordnet an seinem Platz. 1. Ich mache sauber, was ich schmutzig gemacht habe, ich repariere / ersetze, was ich kaputt gemacht habe, gebe zurück was ich geklaut habe. 2. Meine Eltern werden informiert. 3. Die Gemeindeverwaltung wird informiert.
Ich trage korrekte Kleidung. 1. Ich werde vom Lehrpersonal darauf aufmerksam gemacht. 2. Meine Eltern werden informiert.
Wenn ich mit dem Fahrrad / Skateboard / Roller / in die Schule komme, steige ich vor der Schule ab und stelle es auf dem dafür vorgesehenen Platz ab. 1. Ich werde dazu aufgefordert von meinem Fortbewegungsmittel abzustiegen. 2. Das Fahrrad / Skateboard / der Roller / ... bleibt einen Tag in der Schule.
Wenn ich mein Handy mitbringen muss, muss es ausgeschaltet sein und darf während den Schulzeiten (07:50 – 16:00) nicht benutzt werden. 1. Ich werde aufgefordert, mein Handy auszuschalten. 2. Das Handy wird sichergestellt und meine Eltern müssen es in der Schule abholen.
Ich bringe keine anderen elektronischen Apparate mit zur Schule. 1. Der Apparat wird sichergestellt und meine Eltern müssen ihn in der Schule abholen.
Ich ziehe meine Sicherheitsweste immer an. 1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht. Danach greifen die Klassenregeln. 2. Meine Eltern werden informiert.
Ich gehe leise und ruhig durch den Gang. 1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht und ich gehe den Weg zurück, um ihn danach noch einmal leise und ruhig zurückzulegen.
Ich bin pünktlich. 1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht und die Fehlminuten werden als unentschuldig eingeschrieben.

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

2. Meine Eltern werden informiert.

3. Eine höhere Instanz (Direktion und Gemeinde / Gemeindeverwaltung) werden informiert.

Bemerkung: Für Kinder mit Aktionsplan wird dieser angewandt.

Précoce und Zyklus 1

Schulhof

Ich spiele während der Pause nur im Schulhof oder auf dem Spielplatz.

1. Wenn ich auf den Treppen spiele, bekomme ich eine Auszeit.

Während ich im Schulhof bin, schmeiße ich nichts vom Geländer aus nach unten.

1. Wenn ich etwas runterwerfe, bekomme ich eine Auszeit.

Ich nehme kein Spielzeug von zu Hause mit in den Schulhof.

1. Wenn ich Spielzeug mit in den Schulhof nehme, bleibt es einen Tag in der Schule.

Allgemein

Ich gehe durch den Gang.

1. Wenn ich durch den Gang laufe, muss ich zurück gehen und den Weg noch einmal zurücklegen.

Ich gehe in den Treppen. (nicht laufen, springen, schaukeln, ...)

1. Wenn ich in den Treppen Dummheiten mache, muss ich die Treppe noch einmal anständig gehen.

Ich bringe kein elektronisches Spielzeug mit zur Schule.

1. Wenn ich elektronisches Spielzeug mit zur Schule bringe, bleibt es einen Tag in der Schule.

2. Meine Eltern müssen das Spielzeug am darauffolgenden Tag mit nach Hause nehmen.

Ich ziehe meine Sicherheitsweste immer an.

1. Meine Eltern werden darauf aufmerksam gemacht, dass ich meine Sicherheitsweste täglich anziehen muss.

Ich verletze niemanden, weder mit Worten noch körperlich.

1. Ich werde in meinem Verhalten gestoppt.

2. Ich entschuldige mich.

3. Ich bekomme eine Auszeit.

Ich verlasse das Schulgelände und den Schulhof nicht.

1. Die Polizei und meine Eltern werden informiert.

2. Die Gemeinde / Gemeindeverwaltung wird informiert.

Ich lasse alles sauber und ganz.

1. Ich mache sauber, was ich schmutzig gemacht habe und repariere oder ersetze, was ich kaputt gemacht habe.

2. Meine Eltern werden informiert.

3. Die Gemeinde / Gemeindeverwaltung wird informiert, wenn es sich um einen größeren Schaden handelt, oder es öfter vorkommt.

Eltern

Ich habe die Pflicht meine Post zu lesen, sie zu beantworten und pünktlich und aufmerksam an den Versammlungen teilzunehmen.

1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht.

2. Ich setze mich gewissenhaft mit der kritischen Rückmeldung auseinander.

3. Eine höhere Instanz wird informiert.

Ich bringe mein Kind pünktlich zur Schule.

1. Ich werde auf meine Pflicht aufmerksam gemacht.

2. Ich setze mich gewissenhaft mit der kritischen Rückmeldung auseinander.

3. Eine höhere Instanz wird informiert.

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift

Nom de l'enfant Name de Kindes		Prénom de l'enfant Vorname des Kindes	
-----------------------------------	--	--	--

Demande d'inscription Maison Relais 2024-2025 (période scolaire)
Anfrage zur Anmeldung in der Maison Relais 2024-2025 (Schulzeit)

Si vous désirez inscrire votre enfant à la Maison Relais pour l'année scolaire 2024-2025, veuillez remplir ce formulaire.
 Falls Sie Ihr Kind für das Schuljahr 2024-2025 in der Maison Relais anmelden möchten, bitten wir Sie, dieses Formular auszufüllen.

Nom Prénom
 Name Vorname

Matricule □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 Matrikelnr.

Cycle □ Précoce □ cycle 2.1 □ cycle 3.1 □ cycle 4.1
 Zyklus □ cycle 1.1 □ cycle 2.2 □ cycle 3.2 □ cycle 4.2
□ cycle 1.2

	Lundi Montag	Mardi Dienstag	Mercredi Mittwoch	Jeudi Donnerstag	Vendredi Freitag
07h00-08h00 C1-4					
11h45-13h45 C1 12h00-14h00 C2-4					
13h45-15h45 C1 14h00-16h00 C2-4	École Schule		École Schule		École Schule
15h45-18h00 C1 16h00-18h00 C2-4					
18h00-19h00 C1-4					

J'ai pris connaissance du règlement interne de la Maison Relais, du concept pédagogique et du fait qu'il est indispensable que les enseignants et les éducateurs se concertent régulièrement sur le développement de mon enfant.

Ich habe sowohl die internen Regeln der Maison Relais, die pädagogische Konzeption sowie die Tatsache, dass ein regelmäßiger Austausch über die Entwicklung meines Kindes zwischen den Lehrern und den Erziehern stattfindet, zur Kenntnis genommen.

Date :
Datum

Signature :
Unterschrift